



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 9 октомври 2014 г.  
(OR. en)

11103/13  
DCL 1

WTO 139  
SERVICES 26  
FDI 17  
USA 18

### **ПРЕМАХВАНЕ НА КЛАСИФИКАЦИЯТА**

---

на документ: ST 11103/13 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

от дата: 17 юни 2013 г.

Ново Публично достъпен  
обозначение:

---

Относно: Указания за водене на преговорите относно Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции между Европейския съюз и Съединените американски щати

---

Приложено се изпраща на делегациите текстът на горепосочения документ с премахната класификация.

Текстът на настоящия документ е идентичен с предходната версия.

# RESTREINT UE/EU RESTRICTED



СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Брюксел, 17 юни 2013 г. (25.06)  
(OR. en)

11103/13

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

WTO 139  
SERVICES 26  
FDI 17  
USA 18

## БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
Относно:	Указания за водене на преговорите относно Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции между Европейския съюз и Съединените американски щати

Приложено се изпращат на делегациите указанията за водене на преговорите по Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции между Европейския съюз и Съединените американски щати, приети от Съвета по външни работи (Търговия) на 14 юни 2013 г.

**NB: Настоящият документ съдържа информация, класифицирана като RESTREINT EU/EU RESTRICTED, чието разкриване би могло да бъде неблагоприятно за интересите на Европейския съюз или за една или повече от неговите държави членки. Във връзка с това от всички адресати се изисква да работят с този документ особено внимателно съгласно изискванията на правилата за сигурност на Съвета за документи, класифицирани като RESTREINT UE/EU RESTRICTED.**

**УКАЗАНИЯ ЗА ВОДЕНЕ НА ПРЕГОВОРИТЕ ПО ВСЕОБХВАТНО  
СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ТЪРГОВИЯ И ИНВЕСТИЦИИ, НАРЕЧЕНО  
ТРАНСАТЛАНТИЧЕСКО ПАРТНЬОРСТВО ЗА ТЪРГОВИЯ И ИНВЕСТИЦИИ  
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ**

**Естество и обхват на споразумението**

1. Споразумението ще съдържа единствено и само разпоредби относно търговията и областите, свързани с нея, които се отнасят до страните. В споразумението следва да се потвърждава, че трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции почива върху общи ценности, включително защитата и утвърждаването на правата на човека и международната сигурност.
2. Споразумението е амбициозно, всеобхватно, балансирано и съответства изцяло на правилата на Световната търговска организация (СТО) и задълженията във връзка с нея.
3. В споразумението се предвижда реципрочна либерализация на търговията със стоки и услуги, както и правила относно въпроси, свързани с търговията, като се възприема високо равнище на амбициозност, което надхвърля съществуващите ангажименти в рамките на СТО.
4. Задълженията, произтичащи от споразумението, са обвързващи за всички равнища на държавното управление.

**NB: Настоящият документ съдържа информация, класифицирана като RESTREINT EU/EU RESTRICTED, чието разкриване би могло да бъде неблагоприятно за интересите на Европейския съюз или за една или повече от неговите държави членки. Във връзка с това от всички адресати се изисква да работят с този документ особено внимателно съгласно изискванията на правилата за сигурност на Съвета за документи, класифицирани като RESTREINT UE/EU RESTRICTED.**

5. Споразумението е съставено от следните три елемента: а) достъп до пазарите, б) регулаторни въпроси и нетарифни бариери (НБ) и в) правила. Преговорите и по трите елемента ще се водят едновременно и ще бъдат част от едно и също начинание, което гарантира балансиран резултат между премахването на митата, премахването на ненужните регулаторни пречки пред търговията и подобряване на правилата, което да доведе до значителни резултати във всеки от тези елементи и до ефективно отваряне на пазарите един за друг.

**Преамбюл и общи принципи**

6. В преамбюла ще се припомня, че партньорството със САЩ се основава на общи принципи и ценности, които отговарят на принципите и ценностите на външната дейност на Съюза. В него ще се посочват, *inter alia*:
- споделените ценности в области като правата на човека, основните свободи, демокрацията и върховенството на закона;
  - ангажираността на страните с устойчивото развитие и приносът на международната търговия към устойчивото развитие в неговото икономическо, социално и екологично измерение, включително икономическото развитие, пълната и продуктивна заетост и достойния труд за всички, както и защитата и опазването на околната среда и природните ресурси;
  - ангажираността на страните със споразумение, което да съответства напълно на техните права и задължения, възникващи в рамките на СТО, и което да оказва подкрепа на системата на многостранна търговия;
  - правото на страните да предприемат мерките, необходими за постигането на легитимни цели на публичната политика въз основа на равнище на защита на здравето, безопасността, труда, потребителите, околната среда и насърчаването на културното многообразие, както е залегнало в Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване, което считат за подходящо;
  - споделените цели на страните да отчитат особените предизвикателства, пред които са изправени малките и средните предприятия по отношение на приноса им в развитието на търговията и инвестициите;
  - ангажираността на страните да поддържат комуникация с всички заинтересовани страни, включително частния сектор и организациите на гражданското общество.

## RESTREINT UE/EU RESTRICTED

### Цели

7. Целта на споразумението е да се увеличат търговията и инвестициите между ЕС и САЩ, като се реализира неоползотвореният потенциал на един действително трансатлантически пазар и се създават нови икономически възможности за разкриване на работни места и постигане на растеж чрез подобрен достъп до пазара и по-голяма регулаторна съвместимост, както и чрез създаване на условия за прилагането на световни стандарти.
8. В споразумението следва да се отчита, че устойчивото развитие е главна цел на страните и че те ще се стремят да гарантират и улесняват зачитането на международните споразумения и стандарти в сферата на околната среда и труда, като същевременно утвърждават висока степен на защита на околната среда, труда и потребителите, в съответствие с достиженията на правото на ЕС и на законодателството на държавите членки. В споразумението следва да се отчита, че страните няма да насърчават търговията или чуждестранните преки инвестиции, като занижават нивото на вътрешно си законодателство и вътрешните си стандарти по отношение на околната среда, труда и здравословните и безопасни условия на труд, или като занижават основните стандарти при полагане на труд или отслабват политиките и законодателството, насочени към защитата и утвърждаването на културното многообразие.
9. Споразумението няма да съдържа разпоредби, които има опасност да засегнат културното и езиковото многообразие на Съюза или неговите държави членки, по-специално в културния сектор, нито ще ограничава Съюза и неговите държави членки да поддържат действащите политики и мерки в подкрепа на културния сектор, като се има предвид неговият специален статут в ЕС и неговите държави членки. Споразумението няма да засяга капацитета на Съюза и неговите държави членки да провеждат политики и мерки, с които да вземат предвид развитието в този сектор, по-специално в цифровата среда.

**ДОСТЪП ДО ПАЗАРА**

**Търговия със стоки**

10. *Мита и други изисквания, свързани с вноса и износа*

Целта ще бъде премахването на всички мита върху двустранната търговия при споделена цел за елиминиране на значителна част от митата при влизането в сила на споразумението и постепенно премахване в кратки срокове на всички мита, с изключение на най-чувствителните. В хода на преговорите и двете страни ще обсъдят вариантите по отношение на най-чувствителните продукти, включително варианта за тарифни квоти. Всички мита, данъци, такси или налози върху износа, както и количественото ограничаване или изискванията за разрешения за износа към другата страна, които не са обосновани с изключения съгласно споразумението, се премахват в момента, в който започва да се прилага споразумението. При преговорите ще се разгледа загрижеността относно останалите пречки пред търговията с изделия с двойна употреба, които засягат интегритета на единния пазар

11. *Правила относно произхода*

Преговорите ще се стремят да постигнат компромис между подхода на ЕС и този на САЩ към правилата за произход по начин, който улеснява търговията между страните и взема предвид правилата за произход на ЕС и интересите на производителите от ЕС. Те следва също да имат за цел да се гарантира, че в случай на административни грешки се предприемат необходимите действия. След като Комисията представи анализ за възможните икономически последици от това, ще бъде разгледана възможността за кумулиране със съседни държави, които са сключили споразумения за свободна търговия (ССТ) и с ЕС, и със САЩ, като се провеждат предварителни консултации с комитет „Търговска политика“.

12. *Общи изключения*

В споразумението ще бъде включена клауза за общи изключения въз основа на членове XX и XXI от ГАТТ.

13. *Антидъмпингови и изравнителни мерки*

Споразумението следва да включва клауза относно антидъмпингови и изравнителни мерки, в която се предвижда, че всяка от страните може да предприема подходящи мерки срещу дъмпинга и/или изравнителни субсидии в съответствие със Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. или Споразумението на СТО за субсидиите и изравнителните мерки. Споразумението следва да установи редовен диалог по въпросите на търговската защита.

14. *Предпазни клаузи*

С цел да се увеличат максимално ангажиментите за либерализация споразумението следва да съдържа двустранна предпазна клауза, по силата на която всяка една от страните може да премахне, изцяло или отчасти, преференциите, в случай че увеличението на вноса на даден продукт от другата страна причинява или има опасност да причини сериозна вреда на вътрешната ѝ промишленост.

**Търговия с услуги и право на установяване**

15. Целта на преговорите относно търговията с услуги ще бъде да се обвърже сега съществуващото автономно равнище на либерализация на двете страни с най-високото равнище на либерализация, отразено в съществуващите ССТ в съответствие с член V от ГАТС, като се покрият по същество всички сектори и всички начини на доставка и като същевременно се постигне достъп до нови пазари чрез справяне с оставащите дългогодишни бариери пред пазарния достъп и като се признава чувствителното естество на някои сектори. Освен това САЩ и ЕС ще включат обвързващи ангажименти за прозрачност, обективност и справедлив процес по отношение на лицензирането и квалификационните изисквания и процедури, както и с цел подобряване на регулаторните правила, включени в сегашните ССТ на САЩ и ЕС.

16. Страните следва да постигнат съгласие да осигурят при установяването на тяхна територия на дружества, дъщерни дружества или клонове на другата страна не по-малко благоприятно третиране отколкото е предоставено на техните собствени дружества, дъщерни дружества или клонове, като се отчита чувствителният характер на някои особени сектори.

## RESTREINT UE/EU RESTRICTED

17. В споразумението следва да се разработи рамка за улесняване на взаимното признаване на професионалните квалификации.
18. Споразумението няма да премахва възможността за прилагане на изключения относно доставките на услугите, които могат да бъдат мотивирани със съответните правила на СТО (членове XIV и XIVa от ГАТС). Освен това Комисията следва да направи необходимото нищо в споразумението да не пречи на страните да прилагат националното си законодателство, наредби или изисквания по отношение на влизането и престоя в тях, при условие че с това не се обезсилват или намаляват предимствата, произтичащи от споразумението. Законодателството, наредбите и изискванията на ЕС и на държавите членки относно труда и условията на труд продължават да се прилагат.
19. Следва да бъде запазено високото качество на комунално-битовите услуги на ЕС в съответствие с ДФЕС, и по-специално с Протокол № 26 относно услугите от общ интерес, като се отчита ангажиментът на ЕС в тази област, включително ГАТС.
20. Услугите, предоставяни при упражняването на държавната власт, определени в член I.3 от ГАТС, са изключени от настоящите преговори.
21. Аудиовизуалните услуги няма да бъдат обхванати от тази глава.



**Защита на инвестициите**

22. Целта на преговорите относно инвестициите ще бъде да се договорят разпоредби за либерализиране и защита на инвестициите, включително области от смесена компетентност, например в областта на портфейлните инвестиции, собствеността и отчуждаването, въз основа на най-високите стандарти на защита, които двете страни са договорили към настоящия момент. След предварителна консултация с държавите членки и в съответствие с Договорите на ЕС включването на защита за инвестициите и уреждане на спорове между инвеститори и държава ще зависят от това дали е постигнато задоволително решение, отговарящо на интересите на ЕС по отношение на въпросите, включени в обхвата на параграф 23. Въпросът се разглежда и с оглед на окончателния баланс по споразумението.
23. Що се отнася до защитата на инвестициите, целта на съответните разпоредби от споразумението следва да бъде:
- да се предвиди най-високото възможно равнище на правна защита и сигурност на европейските инвеститори в САЩ,
  - да се предвиди утвърждаването на европейските стандарти на защита, които следва да повишат привлекателността на Европа като дестинация за чуждестранни инвестиции,
  - да се предвидят равнопоставени условия на конкуренция за инвеститорите в САЩ и ЕС,
  - като основа да се използва опитът на държавите членки и техните най-добри практики по отношение на техните двустранни инвестиционни споразумения с трети държави,
  - да не се засяга правото на ЕС и държавите членки да приемат и прилагат в съответствие със своите съответни компетенции мерките, необходими за преследване по недискриминационен начин на легитимни цели на публичната политика, като социални и екологични цели и цели, свързани със сигурността, стабилността на финансовата система, общественото здраве и безопасност. Споразумението следва да зачита политиките на ЕС и държавите членки за насърчаване и защита на културното многообразие.

## RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Обхват: главата от споразумението, отнасяща се до защитата на инвестициите, следва да обхваща широк спектър от инвеститори и техните инвестиции, включително правата върху интелектуална собственост, независимо от това дали инвестицията е направена преди или след влизането в сила на споразумението.

Стандарти на третиране: при преговорите следва да се цели включването по-специално, но не и единствено на посочените по-долу стандарти и правила на третиране:

- а) честно и равнопоставено третиране, включително забрана за безпричинни, произволни или дискриминационни мерки,
- б) национално третиране,
- в) третиране като най-облагодетелствана нация,
- г) защита срещу пряко и непряко отчуждаване, включително право на бързо, подходящо и ефективно обезщетяване,
- д) пълна защита и сигурност на инвеститорите и инвестициите,
- е) други разпоредби за ефективна защита, като напр. гаранционна клауза във връзка с инвестициите,
- ж) свободно прехвърляне на капиталови средства и плащания от страна на инвеститорите,
- з) правила във връзка със суброгацията.

Прилагане: споразумението следва да има за цел осигуряването на ефективен и на най-съвременен равнище механизъм за уреждане на спорове между инвеститори и държавата, като предвиди прозрачност, независимост на арбитражите и предсказуемо прилагане на споразумението, включително чрез възможността за обвързващо тълкуване на споразумението от страните. Следва да се включи и уреждането на междудържавни спорове, но то следва да не възпрепятства правото на инвеститорите да прибягват до механизмите за уреждане на спорове между инвеститори и държавата. На инвеститорите следва да се осигури възможно най-широкият кръг от арбитражни форуми, който съществува понастоящем, в рамките на двустранните инвестиционни споразумения на държавите членки. Механизмът за уреждане на спорове между инвеститори и държава (УСИД) следва да съдържа предпазни клаузи срещу явно неоснователни или произволни иски. Следва да се обмисли възможността за създаване на въззивен механизъм, приложим към уреждането на спорове между инвеститори и държава в рамките на споразумението, както и за подходяща връзка между УСИД и вътрешноправните средства на защита.

## RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Отношения с другите части на споразумението: разпоредбите за защитата на инвестициите следва да не бъдат свързани с ангажиментите за достъп до пазара в областта на инвестирането, поети на други места в споразумението. УСИД не се прилагат за разпоредбите относно достъпа до пазара. Тези ангажименти за достъп до пазара могат да включват при необходимост правила, забраняващи изискванията за постигнати резултати.

Всички подфедерални или местни структури и органи (като щати или общини) следва да спазват ефективно разпоредбите в главата за защитата на инвестициите от това споразумение.

### Обществени поръчки

24. Споразумението цели максимална амбициозност и допълване на резултатите от преговорите по преразгледаното Споразумение относно държавните поръчки, що се касае до обхвата (възложители, сектори, прагове, договори за услуги, в това число по-специално общественото строителство). Със споразумението се цели подобряване на взаимния достъп до пазарите за обществени поръчки на всички административни равнища (национално, регионално и местно), и в областта на комуналните услуги, за да се обхванат съответните дейности на предприятията, осъществяващи дейност в тази област, като се гарантира третиране, не по-малко благоприятно от предоставяното на местно установените доставчици. В споразумението се включват също така правила за справяне с нетарифните пречки, които оказват отрицателно въздействие върху всеки един от пазарите за обществени поръчки, включително изискванията за местно съдържание или местно производство, по-специално разпоредбите да се купува американското („Buy American“), и изискванията, които касаят тръжните процедури, техническите спецификации, процедурите за правна защита и съществуващите изключения, включително по отношение на малките и средните предприятия, с оглед увеличаване на достъпа до пазара и — където е уместно — рационализиране, опростяване и повишаване на прозрачността на процедурите.

### РЕГУЛАТОРНИ ВЪПРОСИ И НЕТАРИФНИ БАРИЕРИ

25. Споразумението има за цел да премахне ненужните препятствия пред търговията и инвестициите, включително съществуващите НТБ, чрез ефективни и ефикасни механизми, като достига амбициозно равнище на нормативна съвместимост за стоките и услугите, включително чрез взаимно признаване и хармонизация и чрез засилено сътрудничеството между регулаторите. Нормативната съвместимост не засяга правото за нормативно уреждане в съответствие с равнището на защита на здравето, безопасността, потребителите, труда, околната среда и културното многообразие, което всяка от страните счита за подходящо, или изпълняване по друг начин на легитимни регулаторни цели, и е в съответствие с целите, посочени в параграф 8. За целта споразумението съдържа разпоредби, свързани със следните въпроси:

– *Санитарни и фитосанитарни мерки (СФСМ)*

По отношение на СФСМ преговорите следват указанията за водене на преговори, приети от Съвета на 20 февруари 1995 г. (документ на Съвета 4976/95). Страните установяват разпоредби, които се основават на Споразумението на СТО за СФСМ и на разпоредбите на съществуващите ветеринарни споразумения, въвеждат правила по отношение на здравето на растенията и сформират двустранен форум за подобрен диалог и сътрудничество по въпроси на СФСМ. В области, обхванати от съществуващото ветеринарно споразумение между ЕС и САЩ, съответните разпоредби следва да се считат за начална точка на преговорите. Разпоредбите на главата за СФСМ ще се основават на ключовите принципи на Споразумението на СТО за СФСМ, като това включва изискването СФСМ на всяка от страните да почиват на научни основания и международни стандарти или на научни оценки на риска, като същевременно отчитат правото на страните да оценяват и управляват риска в съответствие с такова равнище на защита, каквото всяка от страните смята за подходящо, особено когато съответните научни становища са недостатъчни, но прилагани единствено доколкото е необходимо за защита на живота или здравето на човека, животните или растения и разработени прозрачно и без неоправдано забавяне. Споразумението следва да има за цел също така да изгради механизми за сътрудничество, които наред с другото ще включват и обсъждане на въпроса за равностойността между страните в сферата на хуманното отношение към животните.

## RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Споразумението следва да се стреми към постигане на пълна прозрачност по отношение на санитарните и фитосанитарните мерки, приложими към търговията, по-специално следва да се установят разпоредби за признаване на еквивалентност, въвеждане на предварително включване в списъци на производителите на храни, избягване на предварителна митническа проверка, признаване на страните на здравен статут без заболявания и без вредители, както и спазване на принципа на регионализация както за заболявания при животните, така и за вредители по растенията.

- *Технически регламенти, стандарти и процедури за оценка на съответствието*  
Като стъпват върху своите ангажименти в рамките на Споразумението на СТО за техническите пречки пред търговията (ТПТ), страните определят разпоредби, които надграждат и допълват тези разпоредби с оглед на това да улеснят достъпа до своите пазари и да създадат механизъм за подобрен диалог и сътрудничество за намиране на решение на въпросите във връзка с двустранни ТПТ. Целите на тези разпоредби ще бъдат да доведат до повече откритост, прозрачност и сходимост на регулаторните подходи и изисквания и свързаните с тях процеси на разработка на стандарти, също така и с оглед на приемането на подходящи международни стандарти, както и, *inter alia*, да намалят дублиращите се и обременяващи изисквания за изпитвания и сертифициране, да насърчат доверието в съответните органи за оценка на съответствието и да подобрят в глобален мащаб сътрудничеството по въпросите на оценката на съответствието и стандартизацията. Следва да бъдат разгледани и разпоредбите относно етикетването и начините за избягване на подвеждащата за потребителите информация.
- *Регулаторна последователност*  
Споразумението ще включва валидни за всички сектори правила относно регулаторната последователност и прозрачност при разработването и прилагането на ефективна, икономична и по-съвместима нормативна уредба за стоките и услугите, включително ранни консултации по значими нормативни актове, използване на оценки на въздействието, оценки, периодични прегледи на съществуващите регулаторни мерки и прилагане на добрите регулаторни практики.

## RESTREINT UE/EU RESTRICTED

– *Секторни разпоредби*

Споразумението ще включва разпоредби или приложения, съдържащи допълнителни ангажименти или стъпки, насочени към насърчаване на регулаторната съвместимост в конкретни сектори на стоките и услугите, определени по взаимно съгласие, с цел да бъдат намалени разходите, произтичащи от регулаторните различия в различните сектори, включително обмисляне на подходи във връзка с регулаторна хармонизация, еквивалентност или взаимно признаване, където е целесъобразно. Тук следва да се включат конкретни материални разпоредби и процедури по отношение на сектори с голямо значение за трансатлантическата икономика, включително, но не само, автомобилният, химическият, фармацевтичният и другите здравни сектори, информационните и комуникационни технологии и финансовите услуги, като се осигури премахването на съществуващите НТБ, не се допуска приемането на нови и се позволи достъп до пазара на ниво, по-високо от това, което се осигурява чрез хоризонталните правила на споразумението. По отношение на финансовите услуги преговорите следва да се стремят също така към общи рамки за сътрудничество в пруденциалния надзор.

26. В споразумението се включва и рамка за набелязване на възможности и ориентиране на бъдещите действия по регулаторните проблеми, включително разпоредби, които осигуряват институционална база за използване на резултатите от последващи регулаторни дискусии в цялостното споразумение.
27. Споразумението е обвързващо за всички регулатори или други компетентни органи и на двете страни.

## ПРАВИЛА

### Права върху интелектуална собственост

28. Споразумението обхваща въпроси, свързани с правата върху интелектуална собственост. В споразумението ще бъде отразено голямото значение, което страните отдават на защитата на правата върху интелектуална собственост, и то ще се опира на съществуващия диалог ЕС—САЩ в тази област.
29. Преговорите следва по-специално да засегнат области, които са от най-голямо значение за насърчаване на обмена на стоки и услуги, съдържащи права върху интелектуална собственост, с оглед да се подкрепят иновациите. Преговорите ще целят да се предвиди по-добра защита и признаване на географските означения на ЕС посредством споразумението по начин, който допълва и надгражда ТРИПС, като се отчита и на връзката с предишното им използване на пазара на САЩ с цел разрешаване по задоволителен начин на съществуващите конфликти. След предварителна консултации с комитет „Търговска политика“ по време на преговорите ще се разгледат и допълнителни въпроси в областта на правата върху интелектуална собственост.
30. В споразумението няма да бъдат включени разпоредби за наказателни санкции.

### Търговия и устойчиво развитие

31. Споразумението ще включва ангажименти и от двете страни по отношение на трудовите и екологични аспекти на търговията и устойчивото развитие. Ще бъдат отчетени и мерки за улесняване и насърчаване на търговията с екологосъобразни, нисковъглеродни и ефективни по отношение на енергията и ресурсите стоки, услуги и технологии, включително чрез екологосъобразни обществени поръчки и оказване на подкрепа на информирания избор на потребителите при техните покупки. Споразумението ще включва и разпоредби, които да насърчават приемането и ефективното изпълнение на международно приети стандарти и споразумения в сферата на труда и околната среда като необходимо условие за устойчиво развитие.

32. Споразумението ще съдържа механизми, които да подкрепят утвърждаването на достойния труд чрез ефективно вътрешно прилагане на основните стандарти в сферата на труда на Международната организация на труда (МОТ), определени в Декларацията на МОТ от 1998 г. за основните принципи и права в сферата на труда и съответните многостранни споразумения в областта на околната среда, както и за насърчаване на сътрудничеството по свързани с търговията аспекти на устойчивото развитие. Важността на прилагането и изпълнението на вътрешното законодателство относно труда и околната среда следва също да бъде подчертана. В споразумението следва да се включат и разпоредби в подкрепа на международно признати стандарти за корпоративна социална отговорност, както и за опазването, устойчивото управление и насърчаването на търговията със законно придобити и устойчиви природни ресурси, като дървесина, диви животни и растения или рибни ресурси. В споразумението ще се предвижда мониторинг на изпълнението на тези разпоредби чрез механизъм, включващ участие на гражданското общество, както и чрез механизъм за разрешаване на евентуални спорове.
33. Икономическите, социални и екологични въздействия ще бъдат проучени чрез независима оценка на въздействието върху устойчивостта с участието на гражданското общество, която ще се провежда успоредно с преговорите и която ще бъде завършена преди парафирането на споразумението. Оценката на въздействието върху устойчивостта ще има за цел да се изяснят евентуалните въздействия на споразумението върху устойчивото развитие, както и да се предложат мерки (в търговската и нетърговската област) за максимално увеличаване на ползите от споразумението и за предотвратяване или свеждане до минимум на потенциалното отрицателно въздействие. Комисията предприема необходимото за извършването на тази оценка в дух на редовен диалог с всички заинтересовани страни от гражданското общество. В хода на преговорите Комисията също поддържа редовен диалог с всички заинтересовани страни от гражданското общество.



**Улесняване на митническата обработка и търговията**

34. В споразумението се включват разпоредби за улесняване на търговията между страните, като същевременно се гарантира наличието на ефективен контрол и мерки за борба с измамите. За целта се включват, *inter alia*, ангажименти относно правила, изисквания, формалности и процедури на страните във връзка с внос, износ и транзит при високо ниво на амбициозност, което надхвърля ангажиментите, договорени в СТО. Тези разпоредби следва да насърчават модернизацията и опростяването на правилата и процедурите, стандартната документация, прозрачността, взаимното признаване на стандартите и сътрудничество между митническите органи.

**Секторни търговски споразумения**

35. Където е целесъобразно, в споразумението следва да се направи преглед, да се надграждат и допълват съществуващите секторни търговски споразумения, например Споразумението между Европейската общност и Съединените американски щати за търговията с вино, по-специално по отношение на преговорите за условията по приложение II към Споразумението от 2005 г., Споразумението за взаимното признаване между Европейската общност и Съединените американски щати и Споразумението между Европейската общност и САЩ относно митническото сътрудничество и взаимната административна помощ по митнически въпроси.

**Търговия и конкуренция**

36. Споразумението следва да цели включването на разпоредби относно политиката на конкуренция, включително антитръстови разпоредби и разпоредби във връзка със сливанията и държавните помощи. Освен това в споразумението следва да се разгледат държавните монополи, предприятията държавна собственост и предприятията със специални или изключителни права.

**Енергийни ресурси и суровини във връзка с търговията**

37. Споразумението ще съдържа разпоредби, засягащи свързаните с търговията и инвестициите аспекти на енергийните ресурси и суровините. Преговорите следва да са насочени към осигуряването на открита, прозрачна и предсказуема бизнес среда в областта на енергийните въпроси и към осигуряването на неограничен и устойчив достъп до суровини.

### Малки и средни предприятия

38. Споразумението ще включва разпоредби, които се отнасят до свързаните с търговията аспекти на малките и средните предприятия.

### Движение на капитали и плащания

39. Споразумението ще включва разпоредби относно пълната либерализация на текущите плащания и движението на капитали и ще включва клауза за запазване на съществуващото положение. В него следва да бъдат предвидени разпоредби за изключение (напр. в случай на сериозни затруднения за паричната и свързаната с валутния курс политика, с цел пруденциален надзор или при данъчното облагане), които ще бъдат в съответствие с разпоредбите на Договора за ЕС относно свободното движение на капитали. При преговорите се държи сметка за чувствителните аспекти, свързани с либерализирането на движението на капитали, несвързани с преки инвестиции.

### Прозрачност

40. В споразумението ще се разглеждат въпроси, свързани с прозрачността. За целта то ще включва разпоредби относно:
- ангажимента за провеждане на консултации със заинтересованите страни преди въвеждането на мерки, засягащи търговията и инвестициите;
  - публикуването на общите правила и мерки, засягащи международната търговия и инвестициите в стоки и услуги;
  - прозрачност по отношение на прилагането на мерки, засягащи международната търговия и инвестициите в стоки или услуги.
41. Нищо в настоящото споразумение не засяга законодателството на ЕС или на държавите членки относно обществения достъп до официални документи.

### Правила относно други области

42. След анализ на Комисията и предварителна консултация с комитета „Търговска политика“, както и в съответствие с Договорите на ЕС, в споразумението може да се включат разпоредби по отношение на други области, свързани с търговските и икономически отношения, когато в хода на преговорите е бил изразен интерес към това.

**Институционална рамка и заключителни разпоредби**

43. *Институционална рамка*

Споразумението ще създаде институционална структура, която да гарантира ефективните последващи действия по ангажиментите от него, както и насърчаването на постепенното постигане на съвместимост на регулаторните режими.

44. В дух на прозрачност Комисията редовно ще докладва на комитета „Търговска политика“ за хода на преговорите. В съответствие с Договорите Комисията може да отправя препоръки към Съвета за евентуални допълнителни указания за водене на преговорите по всеки един въпрос, при прилагане на същите процедури за приемане, вкл. правила за гласуване, както за настоящия мандат.

45. *Уреждане на спорове*

Споразумението ще съдържа подходящ механизъм за уреждане на спорове, който да гарантира, че страните спазват договорените между тях правила.

Споразумението следва да съдържа разпоредби за експедитивно разрешаване на проблеми, например гъвкав механизъм за медиация. В този механизъм специално внимание ще се отделя на улесняването на разрешаването на различията във връзка с НТБ.

46. *Автентични езикови версии*

Споразумението, което е еднакво автентично на всички официални езици на ЕС, съдържа езикова клауза.